



MINISTERIO DE EDUCACIÓN

*COMITÉ TÉCNICO BINACIONAL DE EDUCACIÓN  
ECUADOR – PERU*

RESULTADOS DE LA III REUNION DEL COMITÉ TÉCNICO  
BINACIONAL DE EDUCACIÓN ECUADOR – PERU

PIURA, AGOSTO 2004



MINISTERIO DE EDUCACIÓN

## *CONTENIDO.*

ACTA DE LA III REUNION DEL COMITÉ TÉCNICO  
BINACIONAL DE EDUCACIÓN ECUADOR – PERU.

### ANEXOS:

- CUADROS SOBRE LA EVALUACIÓN DE LOS COMPROMISOS ASUMIDOS EN LA II REUNION DEL COMITÉ TÉCNICO BINACIONAL DE EDUCACIÓN ECUATORIANO – PERUANO.
- PROGRAMA DE TRABAJO CONJUNTO 2004 - 2006

ACTA DE LA III REUNION DEL COMITÉ  
TÉCNICO BINACIONAL DE EDUCACIÓN  
ECUADOR – PERU.

## **ACTA DE LA III REUNIÓN DEL COMITÉ TÉCNICO BINACIONAL DE EDUCACIÓN ECUADOR - PERÚ**

En la ciudad de San Miguel de Piura, a los 19 días del mes de agosto del 2004, a las 9h30, en la Municipalidad se dio inicio a la III Reunión del Comité Técnico Binacional de Educación Ecuador - Perú (CTBE) con una ceremonia especial de inauguración según programa adjunto.

A las 11h15, se continuó la Reunión en el local del Vice Rectorado de la Universidad Nacional de Piura, con la presencia de los representantes de la Delegación Ecuatoriana, presidida por el Embajador Francisco Salazar Alvarado, de la Academia Nacional de Historia; Lic. Víctor Hugo Vinuesa, Representante del Ministro de Educación y Cultura, Lic. Mélida Pavón, Directora de Asuntos Internacionales del MEC; Lic. Edwin Gordón, Director de Educación Intercultural Bilingüe del MEC; Dra. Diana Veloz Yépez, Funcionaria Diplomática del Ministerio de Relaciones Exteriores; Sr. Edgar Guevara Guerrero, Cónsul del Ecuador en Piura; Dr. Darío Moreira, Coordinador General del CONESUP; Dr. José Regato, Secretario General de la Casa de la Cultura Ecuatoriana; Dr. Roberto Beltrán, Director General Académico de la UTL; Ing. Irma Jara, Jefe de Capacitación del FUNDACYT; así como de la Delegación Peruana, presidida por el Representante del Ministro de Educación del Perú, Lic. Carlos Vásquez Corrales; Ministro Pedro Rey, Director de la Oficina del Ministerio de Relaciones Exteriores en Piura; Prof. Julio Cruz Escalante, Jefe de la Unidad de Formación Profesional de la DINEST; Prof. Modesto Gálvez Ríos, Director de la DINEBI; Prof. Carmen Checa y Hugo De la Cruz, Consultores del MED; Eleodoro Aranda, especialista de la DINEBI; Prof. Dante Ramírez Castillo, Director Regional de Educación de Piura; Prof. Gustavo Corvera Coronel, Director Regional de Educación de Amazonas; Prof. Eduardo Valera Tejada, Director Regional de Educación de Loreto y los representantes de las Unidades de Gestión Educativa Local de Jaen, San Ignacio y DRE Tumbes; representantes de Proyecto Binacional Catamayo - Chira, así como de diversas Instituciones Públicas y Privadas de la región Piura, cuya nómina se adjunta a la presente.

El licenciado Modesto Gálvez, Director de Educación Bilingüe Intercultural del MED, dio inicio a la jornada de trabajo, presentó la agenda y metodología de la reunión, las cuales fueron aprobadas por los participantes. A continuación se dio inicio al balance de las actividades y compromisos del CTBE Ecuador-Perú.



En la sección correspondiente a los acuerdos se presentan las conclusiones del balance.

Las Comisiones se reunieron y evaluaron de manera específica las áreas temáticas y elaboraron planes de trabajo de acuerdo a las matrices entregadas según la temática que se indica:

- a) Educación: Sub grupo de Educación en Áreas Rurales y de Educación Bilingüe Intercultural; Sub grupo Cultura de Paz y Derechos Humanos, y de Acciones conjuntas en el marco del Convenio Andrés Bello, Sub grupo sobre Programa de Visitas y pasantías para docentes, estudiantes y Especialistas en Educación y de Titulación del Centro Binacional de Formación Técnica Agropecuaria del Proyecto Catamayo-Chira.
- b) Cultura: Capacitación de agentes y entidades de ambos países en protección del Patrimonio Cultural, Proyecto de Convenio sobre Red Fronteriza de Bibliotecas y Convenio de Intercambio Cultural entre orquestas sinfónicas.
- c) Ciencia, Tecnología y Universidades: Ferias Escolares Binacionales de Ciencia y Tecnología, Proyectos de Investigación conjuntas en Tecnologías Limpias, Foro Virtual: Transferencia de Tecnologías, PYMEs, Intercambio de estudiantes y docentes Universitarios y Sub Grupo: Formulación de una Historia Común, Convenio con las Academias de Historia y Proyectos soporte de la Universidad Técnica de Loja.

En el mismo local, a las 9:15, del 20 de agosto de 2004, se reinicia la Reunión, con la exposición de las propuestas de cada Comisión y se recogen los aportes y observaciones de los participantes. La plenaria de la Reunión aprueba, con cargo a redacción, las propuestas expuestas como Plan de Actividades de la CTBE para el período 2004 - 2005.

La Ceremonia de Clausura se efectúa según el programa que se adjunta. En esta parte de la sesión, el licenciado Modesto Galvez presentó el Informe de la Reunión, el cual se aprobó para elaborar los acuerdos por una comisión Peruano-Ecuatoriana los que serán puestos a consideración de los respectivos Ministros de Educación.

Se da por concluida la III Reunión del Comité Técnico Binacional, siendo las dos de la tarde del día indicado.

## ACUERDOS.-

### 1.- Evaluación de las Acciones del CTBE desde la realización de la II Reunión.-

- El CTBE no se ha reunido desde el año 2000, debido a problemas de agenda de los Ministros de Educación, así como a los sucesivos cambios de los equipos ministeriales y a la falta de posicionamiento del tema en los planes y programas de los Ministerios y el escaso involucramiento de técnicos y especialistas.
- Se señaló la falta de recursos y la carencia de mecanismos institucionales y procedimientos que permitan viabilizar los acuerdos y compromisos.
- Aquí se destacó que a pesar del no funcionamiento del Comité, se han llevado a cabo una serie de acciones regionales y locales en los campos de la educación, la cultura, la ciencia y la tecnología, algunos en el marco de los acuerdos y compromisos y la mayoría por iniciativa de las instituciones regionales y locales con participación de diversos sectores y de instituciones de la sociedad civil, organizaciones gremiales de indígenas y municipales; destacando que éstas han sido de carácter binacional, lo que ha creado condiciones reales de integración y confraternidad.
- Se acordó ratificar los acuerdos y compromisos y así mismo, darle continuidad a las iniciativas locales y regionales incorporándolas en el Plan de Trabajo a elaborarse. Con todo ello los presentes, expresaron su voluntad y compromiso de continuar impulsando las acciones conjuntas orientadas al desarrollo de las zonas fronterizas y al beneficio de los niños, adolescentes y de la población en general de nuestros países.
- Se recomendó sistematizar las experiencias en curso y articular las actividades y objetivos específicos en el marco de los procesos educativos de Perú y Ecuador caracterizados por la nueva Ley General de Educación peruana (Ley 28044), la emergencia educativa, la modernización y descentralización del servicio educativo.

### 2.- Diseñar el Plan Anual de Operaciones del CTBE.-

- Se consideró un logro de este III CTBE Ecuador - Perú, la elaboración consensuada de un Plan Operativo Anual.
- La Plenaria aprobó el Plan de Operaciones a partir de las conclusiones de los grupos de trabajo consensuados en la Sesión.



- Así mismo, las conclusiones de cada Grupo y Sub grupo de trabajo, que constan como anexo y forman parte de esta Acta, representan compromisos en cada una de las materias tratadas por cada mesa de trabajo.

### 3.- *Comunicación y Difusión.-*

- La Asamblea consideró que la construcción de la paz, el desarrollo y la integración, requería del creciente involucramiento de actores y población en general, por ello se sugiere la organización y ejecución de una estrategia comunicativa para dar a conocer las actividades, logros y avances en nuestros dos países.
- Como medidas concretas se propone: la creación de una página web en nuestros respectivos ministerios; activar dentro de programas existentes de radio y televisión, espacios dedicados específicamente al proyecto binacional; encomendar a las oficinas de imagen institucional y relaciones públicas, a nivel central y regional, incorporar como una actividad permanente, la difusión de las actividades del CTBE; diseñar campañas alrededor de temas específicos (cultura de paz, género, pueblos indígenas, educación y trabajo).

### 4.- *Institucionalización y Gestión de la CTBE.-*

- Se ratificaron las funciones del CTBE como instancia de representación y coordinación, de apoyo y promoción, y, de seguimiento y evaluación.
- Recomendar que en nuestros respectivos ministerios las funciones del CTBE, se encarguen a una Dirección u Oficina, para darle continuidad, incorporándolo a su planificación y programando el presupuesto correspondiente.
- Se recomienda organizar CTBE's regionales constituidos en las zonas fronterizas de nuestros países, las que convocando a todos los sectores estatales, gobiernos regionales, seccionales y locales, e instituciones de la sociedad civil, en el plazo más corto, se constituyan y ejecuten las actividades contenidos en el Plan y que participen en el seguimiento y evaluación conjuntamente con la CTBE. Se recomienda que la promoción e impulso de la constitución de los CTBE's regionales la asuman los directores de educación provinciales y regionales.
- Se propone iniciar gestiones financieras y/o presupuestarias a fin de contar con los recursos necesarios para la realización de las actividades. Proyectos específicos de preferencia binacionales, serán canalizados a través de los presupuestos de los respectivos ministerios, con apoyo de la cooperación

internacional, de la empresa privada y de los mecanismos de reconversión de deuda para educación.

5.- *Próxima Reunión de Seguimiento.*-

- Se acordó tener una reunión de seguimiento de este CTBE, con motivo de la celebración del sexto aniversario de la Firma de la Paz, el 26 de octubre próximo en Tumbes. En dicha reunión se determinará el lugar y fecha del IV CTBE.

Firman en señal de conformidad,

Lic. Modesto Galvez Ríos.  
COORDINADOR DE PERÚ DEL CTBE CAPÍTULO EDUCACIÓN.

Lic. Víctor Hugo Vinuesa  
REPRESENTANTE DEL MINISTRO EDUCACIÓN Y CULTURA DEL ECUADOR.

Lic. Carlos Vásquez,  
REPRESENTANTE DEL MINISTRO DE EDUCACIÓN DEL PERÚ.

Emb. Francisco Salazar,  
JEFE DE LA DELEGACIÓN ECUATORIANA.



ANEXOS

**CUADROS SOBRE LA EVALUACIÓN DE  
LOS COMPROMISOS ASUMIDOS EN LA  
II REUNION DEL COMITÉ TÉCNICO  
BINACIONAL DE EDUCACIÓN  
ECUADOR - PERU.**

# EVALUACIÓN DE LOS COMPROMISOS ASUMIDOS EN LA II REUNIÓN DEL COMITÉ TÉCNICO BINACIONAL DE EDUCACIÓN PERUANO ECUATORIANO – 2000

## I.- CULTURA

GRUPOS DE TRABAJO	ACTIVIDAD COMPROMETIDA	RESPONSABLE	ACCIONES REALIZADAS	RESULTADOS O LOGROS	TAREAS PENDIENTES
CULTURA	1. Proyecto <b>Red de Archivos Fronterizos RAFEP</b> : El Proyecto fue recibido para ser trasladado al Archivo General de la Nación del Perú con el fin de obtener su pronunciamiento.	Archivo General de la Nación (Perú)  Archivo Nacional de Ecuador.	Ninguna acción por ambas partes.	-----	- Reactualizar el Proyecto Original. - Se sugiere que ambas entidades gubernamentales lo relacionen con la base legal vigente de ambos países y con el documento "Memorias del Mundo" de la UNESCO.
	2. Programa de Intercambio Cultural: Se recibió documento <b>Investigación histórica y restauración de la Casa Manuela Saénz, en Piura.</b>	INC (PERÚ)  Instituto Nacional de Patrimonio Cultural del Ecuador	- Inicio de la restauración de la casa de Manuelita Saenz, y para la colocación de un monumento (busto) en su honor, como revaloración e integración histórica de las poblaciones de Perú y Ecuador.	El INC de Piura realizó la evaluación preliminar técnico-legal del inmueble y la Sede Nacional del INC elaboró el perfil del proyecto de restauración.	- Adquisición del Inmueble (actualmente propiedad privada) por la Municipalidad de Paita. - Elaborar el Proyecto de Restauración del inmueble. - Gestión del financiamiento para la restauración, presentándolo como Proyecto Sub Regional (Ecuador-Perú) ante UNESCO. - Instalación e inauguración del monumento Manuelita Saenz en Paita, en Nov. 2004, coordinaciones con la Municipalidad de Paita y el INC. - Monitorear la jornada Cívica, a cargo de la Casa Cultura Sur Ecuador, el INC y Regionales Tumbes-Piura.
	3. Programa de Intercambio Cultural: Se recibió documento para impulsar la ejecución de la segunda fase del Proyecto <b>"Red Fronteriza de Bibliotecas"</b> , para que éstas puedan convertirse en centros culturales comunitarios de frontera.	Sistema Nacional Bibliotecas de Ecuador y Biblioteca Nacional del Perú.	-Proyecto Bilateral, Red Fronterizas Bibliotecas: Ecuador-Perú. -Perfil Red Fronteriza de Bibliotecas.	-Opiniones favorables de ambas Entidades Nacionales. -Red de Bibliotecas (SINAB)-Ecuador. -Chasqui de Lectura y Bibliobus-Perú. -Donación de libros: Ecuador donó a UNP (agosto 2004), Biblioteca Nacional del Perú donó módulos bibliográficos al Colegio República de Perú en Ecuador (junio 2004).	-Potenciar intercambio bibliográfico entre ambos países. -Se recomienda la directa coordinación entre ambas Entidades Gubernamentales para ejecutar, evaluar convenios y Proyectos Binacionales. - Propiciar que la BNP ponga en funcionamiento una Biblioteca en Tumbes, con su par en el Sur Ecuatoriano.



4. Proyecto de Convenio en la esfera <b>musical</b> y una propuesta de convenio entre las <b>orquestas sinfónicas</b> de las provincias fronterizas de ambos países.	Casa Cultura Ecuador / INC Municipalidad Prov. De Piura.	- Intercambio de experiencias musicales de Directores, Solistas, Orquesta Sinfónica Nacionales y de las Regiones Fronterizas de ambos países,	- Género y características musicales de cada país, compartidas, difundidas y practicadas, por los artistas, educandos y habitantes de las zonas de frontera de Perú y Ecuador.	Formalizar el Proyecto de Convenio que permita potenciar el intercambio de Solistas, Directores, presentación Orquestas Sinfónicas y otras agrupaciones musicales y corales de ciudades fronterizas de ambos países.
5. Necesidad de fortalecer el intercambio de actividades de promoción de la <b>cultura popular</b> .	INC Casa Cultura de Ecuador Gobiernos Municipales ambos países.	-Declaración Presidencial de Sta. Cruz 2003.Bolivia para la creación de un Centro Regional de Patrimonio Inmaterial en Cusco, con auspicios de la UNESCO -Declaración Conjunta Qhapaq Ñan Cusco, 2003 -Vínculos dialogantes y apoyo con IADAP-CAB, convenio sobre "Fiestas Tradicionales" Lineamientos de Política del Sector Cultural / INC Piura. - Lineamientos de Política del Sector Cultura de la Región Piura (Mapa Cultural Región Piura-Tumbes)	-Taller de Diversidad Cultural. -Semana Identidad Cultural Piura/Perú -Declaración del Pueblo Záparo como obra maestra del Patrimonio oral inmaterial por la UNESCO.	-Formalizar el intercambio Binacional de actividades y expresiones de la cultura popular. -Planificar un Programa Binacional de Ferias, Festivales, Encuentros, Talleres entre las regiones fronterizas; así como incrementar las invitaciones.
6. <b>Patrimonio Cultural:</b> Intercambio de experiencias y conocimientos.	INC - Perú y oficinas equivalentes del Ecuador	Ninguno	-.-	Considerando que esta actividad compartida no precisa con claridad su propuesta y careciéndose de mayor información, <b>se sugiere suprimirla.</b>
7. Evaluación de resultados de la aplicación del <b>Convenio para la protección del Patrimonio y recuperación de bienes</b> de 1997 (Se nos entregó una propuesta). Casa Cultura de Ecuador/INC.	INC Perú  Instituto Nacional del Patrimonio Cultural de Ecuador	-Devolución bienes Patrimonio Cultural Mueble entre ambos países  -Optimización de coordinaciones con INTERPOL.	-1er. Encuentro Binacional tráfico Ilícito Bienes Culturales "Declaración de Tumbes" -Reuniones Comités Técnicos UNESCO (países Miembros). -INC. y Región Piura precisa Lineamientos de Política Cultural.	Intercambio de experiencias de legislación vigente, con especificidad para zonas de frontera.
8.- Asociación de Universidades: Informe sobre las <b>actividades y proyectos</b> que realizan en la zona de integración fronteriza.	ANR			

## II.- EDUCACION

Grupos de trabajo	Actividades comprometidas	Responsable	Acciones realizadas	Resultados o logros	Tareas pendientes	Observaciones
EDUCACIÓN	9.- Intercambio de materiales relacionados con el mejoramiento de la calidad educativa.	DINEBI	Sistematización de experiencias de Educación Bilingüe temprana para niños y niñas indígenas de 3 a 5 años de edad de zonas rurales, realizado en Lima, en el marco del Proyecto MATEBITE financiado por la OEA y desarrollado con participación de representantes del Perú – Ecuador y Bolivia. (1999 al 2001).	- En el 2001 se intercambiaron experiencias y módulos de materiales de EBI Inicial para los niños y niñas de 3 a 5 años de edad del pueblo awajun (Perú), quichuas y shuar (Ecuador), entre la Dirección Nacional de Educación Bilingüe Intercultural del Perú y la Dirección Nacional Intercultural Bilingüe del Ecuador.	- Continuar intercambiando materiales de EBI como: Políticas de lenguas y culturas, Programa de desarrollo de la Educación Bilingüe intercultural, materiales de EBI para la Educación Primaria de los niños y niñas Awajun, Wampís y Achuar, y materiales (Guías, cartillas y literatura infantil) de EBI Inicial para los niños y niñas awajun, wampís y achuar, e investigaciones sobre el juego y la literatura infantil referidos a los niños del pueblo awajun.	
	10.- Mejoramiento de la calidad educativa rural: se entregó a título informativo el “Proyecto piloto de organización y funcionamiento de los centros de desarrollo social y productivo de las comunidades rurales de la provincia de Loja”					Ninguno de los participantes ha tenido conocimiento del proyecto
	11.- Se entregó el “Programa de Desarrollo Humano Sostenible a través de la implementación de Granjas Integrales Escolares comunitarias” (Funciona en 5 cantones de Loja)					Ninguno de los participantes ha tenido conocimiento del proyecto.
	12.- Impulsar proyectos binacionales que permitan generar el desarrollo humano sostenible a través de proyectos educativos vinculados con el trabajo productivo y la vida.	OCDER	Desarrollo de estrategias de Educación y desarrollo productivo sostenible en comunidades pobres de la frontera.	0 3 experiencias desarrolladas en el 2003: 1 Tumbes, y 2 Piura. En el 2004 se están trabajando 2 experiencias en amazonas y 4 en Loreto. Estas experiencias permiten articular el desarrollo curricular de la escuela con actividades productivas de la comunidad.	Intercambiar experiencias de articulación escuela – comunidad trabajadas en el Ecuador y en el Perú.	
		CEPESER, Proyecto Catamayo – Chira, Plan Internacional	Proyectos innovadores productivos en pueblos de frontera	Experiencia de articulación del trabajo educativo con el desarrollo integral de las comunidades rurales.	Articulación binacional	Se necesita sistematizar las experiencias y difundirlas.
		UGEL San Ignacio	Escuela productiva participativa	No se especifica	Difusión	



[illegible]



EDUCACIÓN	15. Favorecer la ejecución de <b>reuniones bilaterales para compartir experiencias</b> en reformas de bachillerato, formación docente y educación especial.					
	16. Desarrollar programas y proyectos de <b>educación sexual</b> en el marco de la normativa de los dos países, en la zona de frontera.					
	17. Fomentar el <b>intercambio de alumnos y profesores</b> , así como para el desarrollo de <b>investigaciones</b> por parte de las universidades de AUSENP	AUSENP	Realización de varios intercambios interuniversitarios Ecuador – Perú, sin cooperación del Comité Técnico Binacional, es decir fuera del marco del Acuerdo.	Ninguno dentro del marco del Acuerdo Binacional		
	18. Fortalecer los <b>conceptos de integración y cultura de paz</b> entre ambos países para el desarrollo de los respectivos procesos educativos: Retomar este tema en la próxima reunión sobre sus experiencias nacionales en esta materia; así como sobre las modalidades en que estos esfuerzos podrían ser reforzados en los trabajos que se vienen desarrollando en el marco del Convenio Andrés Bello, la Comunidad Andina, UNESCO, entre otras organizaciones internacionales.	DINEIB (Ecuador)	Formulación del proyecto AENS referido al encuentro de pueblos originarios.	Proyecto formulado	Negociación del Proyecto	Requiere apoyo político de la CTB

### III.- USO INDEBIDO DE DROGAS

GRUPOS DE TRABAJO	ACTIVIDAD COMPROMETIDA	RESPONSABLE	ACCIONES REALIZADAS	RESULTADOS	TAREAS PENDIENTES
Uso Indebido de Drogas	19.- Promover encuentros binacionales anuales, integrados de jóvenes, padres de familia y profesores, que permitan socializar entre los participantes los problemas que afectan a la institución educativa, la familia y la comunidad en general				
	20.- Fomentar el intercambio de experiencias y vivencias de prevención de problemas por consumo de alcohol y otras drogas ... para compartir estrategias, metodologías y resultados que permitan generar una propuesta común.				- Perú tiene experiencias de programas de derechos humanos, cultura y paz; y prevención sobre el uso indebido de drogas, que pueden trabajarse conjuntamente con el Ecuador.
	21.- Llevar adelante actividades de actualización de los responsables.				

#### IV.- CIENCIA, TECNOLOGÍA Y UNIVERSIDADES.

GRUPOS DE TRABAJO	ACTIVIDAD COMPROMETIDA	RESPONSABLE	ACCIONES REALIZADAS	RESULTADOS	TAREAS PENDIENTES
Ciencia y Tecnología	22.- Realización de Ferias Juveniles Binacionales	Direcciones Regionales de Educación (Perù-Ecuador) CONCYTEC (Perù) Fundación San Francisco (Ecuador)	Realización de 4 Ferias Escolares Binacionales de Ciencia y Tecnología. I Feria 2000-Loja II Feria 2001-Cajamarca-Perù III Feria 2002- Zamora Chinchipe-Ecuador IV Feria 2003- Chachapoyas – Perù	Participación de: -640 estudiantes de colegios -320 docentes -100 profesores promotores -320 trabajos de investigación presentados en áreas de: Ciencias Sociales, Ciencias Básicas, Tecnologías e Ingenierías, Ecología y conservación de Medio Ambiente e informática	- Definir seguimiento de Proyectos ganadores. -Redefinir Instituciones comprometidas en la realización y promoción de Ferias - Redefinir alcance de la feria y Programar la V Feria.
	23.- Planificación y ejecución de proyectos conjuntos de investigación científica y desarrollo tecnológico.	CONCYTEC (Perù) FUNDACYT (Ecuador) AUSENP (Ecuador-Perù)	Realización del Proyecto Especial de Tecnologías limpias, financiado por la OEA, cuya coordinación y promoción está a cargo del CONCYTEC (Perù). Este proyecto se ha realizado fuera del marco del acuerdo Binacional	- No se conocen los resultados alcanzados con el Proyecto	-Continuar con el Programa Vigente de Tecnologías Limpias - Sistematizar experiencias e identificar nuevas propuestas.



**PROGRAMACIÓN DE ACTIVIDADES DE  
LA III REUNION DEL COMITÉ TÉCNICO  
BINACIONAL DE EDUCACIÓN  
ECUADOR – PERU.  
2004 – 2006**

**PROGRAMA DE TRABAJO CONJUNTO**  
**2004 - 2006**

## CTBE ECUADOR - PERÚ

PROGRAMACIÓN DE ACTIVIDADES DEL COMITÉ TÉCNICO BINACIONAL DE EDUCACIÓN ECUADOR - PERÚ (CTBE),  
FORMULADA EN LA III REUNIÓN REALIZADA EN PIURA, A EJECUTARSE DEL 2004 AL 2006.

### I.- EDUCACIÓN

#### Eje 01 : Educación Bilingüe Intercultural

Dirección u Oficina	Programa	Objetivos	Actividades	Metas	Lugar <sup>1</sup>	Cronograma
DINEBI (Perú) DINEIB (Ecuador)	E+ducación Bilingüe Intercultural	- Desarrollar propuestas de EBI Inicial, Primaria y Secundaria, para niños y adolescentes Awajun, Wampís, Achuar y Quichuas.	- Investigaciones para la formulación de propuestas EBI	3 Investigaciones socio - culturales y lingüísticas una por cada grupo étnico.	Cajamarca, Amazonas y Loreto (Perú) y provincias colindantes del Ecuador	2005 – 2006
			-Diversificación de propuesta técnica, curriculum y materiales de EBI Inicial, para atender niños y niñas Wampís, de zonas rurales.	-01 propuesta y materiales diversificados de EBI Inicial, para atender a niños y niñas wampís.	- Amazonas (Río Santiago) en Perú y cantones colindantes Ecuador.	2004
			-Diversificación de propuesta técnica, curriculum y materiales de EBI Inicial, para atender niños y niñas Achuar y Quichuas, de zonas rurales.	- 02 propuesta y materiales diversificados de EBI Inicial para atender a niños y niñas Achuar y Quichuas	- Amazonas y Alto Napo en Perú, y cantones colindantes del Ecuador.	2005 – 2006
			- Formulación de propuesta técnica, curriculum y materiales de EBI para Educación Primaria y Secundaria, para los niños y adolescentes Awajun y Wampís, Achuar y quichuas, de zonas rurales.	- Propuesta, curriculum y materiaes de EBI para Primaria. - Propuesta, curriculum y materiales de EBI para Secundaria.	-Amazonas (Imaza, nieva y Río Santiago) en Perú, cantones colindantes de Ecuador	2004 –2005  2006
			- Proyecto de desarrollo de la EBI Inicial para niños indígenas de 5 a 3 años de edad migrantes a zonas urbano marginales –EBIZUMA, con participación de Perú y Ecuador y financiado por la OEA.	- Diagnóstico sobre la realidad lingüística y sociocultural de los niños y niñas de zonas urbano marginales, de la frontera Perú – Ecuador. - Propuesta de un programa, curriculum y materiales de EBI Inicial alternativo, para la atención de niños y niñas de zonas Urbano Marginales.	- Amazonas (Bagua), Cajamarca ( San Ignacio) y Ferreñafe (Lambayeque), en Perú, y cantones colindantes de Ecuador	2005 – 2006

<sup>1</sup> La ubicación exacta de los lugares a ejecutarse las actividades propuestas en El Ecuador serán alcanzadas el 25/08/2004 a la coordinación de la Comisión de Educación.



## CTBE ECUADOR - PERÚ

		- Intercambiar experiencias y propuestas educativas, aplicables a la realidad ecológica, sociocultural y lingüística de las poblaciones de Frontera Perú Ecuador	- Intercambio de investigaciones y materiales de EBI desarrollados en cada país, para Educación Inicial, Primaria y Secundaria.	- Documentos de Investigaciones y materiales elaborados de EBI para los educandos Awajun, Wampís, Achuar y Quichuas.	- En Reuniones del CTB y entre las Direcciones de EBI y Departamentales de Educación del Perú, y Provincias del Ecuador.	2004
			- Visitas de intercambio de experiencias de capacitación Inicial y formación continua de docentes y especialistas en EBI.	- 12 docentes y especialistas representantes de los grupos étnicos (6 de cada País) asisten a talleres de capacitación en EBI, dirigidos a docentes de Educación Primaria, y docentes y animadores de Educación Inicial.	- Amazonas y Loreto de Perú, y en ciudades estratégicas de las provincias colindantes de Ecuador.	2005 y 2006
			- Pasantías de especialistas y docentes de Inicial y Primaria a centros y programas exitosos de desarrollo de la EBI, en zonas de frontera de cada país, durante 6 días.	- 20 pasantes, 10 de cada país, realizan pasantías en centros y programas de la zona de frontera.	- Amazonas o Loreto en Perú, y Provincias colindantes del Ecuador	2005 y 2006
			- Visitas mutuas de estrechamiento de lazos de amistad intercambio de experiencias de EBI, de los alumnos de los pueblos indígenas de ambas fronteras, a cargo de las organizaciones étnicas locales.	30 alumnos, 15 de cada país, de los pueblos indígenas estrechan lazos de amistad y experiencias educativas.	- Amazonas o Loreto en Perú, y provincias colindantes del Ecuador	2005 y 2006
			- Seminarios anuales bilaterales de intercambio de experiencias y difusión de la EBI, durante 3 días, en ciudades estratégicas de la frontera.	Dos seminarios, cada uno para 70 participantes entre especialistas, docentes, representantes de las organizaciones Indígenas y entendidos en la materia, de Perú y Ecuador.	- Un seminario en Loja y otro en Chachapoyas (o Loreto)	2005 y 2006

## CTBE ECUADOR - PERÚ

		Fortalecer las organizaciones indígenas , a fin de mejorar la participación, cogestión y sostenibilidad de las actividades de la EBI.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Elaborar e intercambiar planes de desarrollo educativo para los pueblos indígenas, a través del trabajo en Mesas de Diálogo, en cada país.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Planes de desarrollo educativo, incluido la EBI para los pueblos Awajun, Wampís, Achuar y quichuas, enriquecidos con las propuestas de especialistas, docentes y representantes de las comunidades indígenas de cada país.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Amazonas (Nieva) en Perú</li> </ul>	2004
					<ul style="list-style-type: none"> <li>- Loreto en Perú, y provincias colindantes de Ecuador</li> </ul>	2005 y 2006
			<ul style="list-style-type: none"> <li>- Conformación de la Academia de las Lenguas Originarias Amazónicas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Formulación y aprobación de un proyecto de la Academia</li> </ul>	Cajamarca, Amazonas, Loreto (Perú) y provincias colindantes del Ecuador	2004
				<ul style="list-style-type: none"> <li>- puesta en marcha de la organización y funcionamiento de la Academia</li> </ul>	Idem	2005 – 2006
			<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sensibilización y difusión de la EBI a través de los medios de comunicación, reuniones de padres y representantes de las comunidades.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Elaboración de un Proyecto de difusión de la EBI para la zona de frontera.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Regionales de Cajamarca, Amazonas y Loreto (Perú), y provincias colindantes del Ecuador.</li> </ul>	2004
				<ul style="list-style-type: none"> <li>- Puesta en marcha de las actividades de sensibilización y difusión de la EBI.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Idem</li> </ul>	2005 –2006

## CTBE ECUADOR - PERÚ

### Eje 02: Educación rural y desarrollo sostenible

Institución	Programa	Eje	Actividades	Metas	Lugar	Cronograma
<b>-DRE</b> <b>-Proyecto</b> <b>Catamayo</b> <b>Chira</b> <b>-CEPESER</b> <b>-ASOCIACION</b> <b>CHIRA</b>		- Educación y desarrollo sostenible	-Centro de Formación Binacional de formación técnica con sedes en Piura y Loja.	-120 ingresantes alumnos por año -16 docentes realizan dos intercambios año -40 Colegios -100 docentes	-Cuenca Catamayo – Chira	2004
			-Redes de Educación Productiva en Colegios rurales de la cuenca Catamayo Chira	-60 Escuelas -4,000 alumnos -200 docentes 07 distritos	-Cuenca Catamayo – Chira	2005 –2006
			-Promoción de la educación y conciencia ambiental comunitaria en el manejo de la biodiversidad de los páramos y jalcas.	-06 historietas -60docentes	-Cuenca Catamayo – Chira, Hancabamba- Cuenca de Ecuador.	
		Promoción de la cultura común.	-Reaprendiendo las costumbres comunes de los pueblos de la cuenca Catamayo- chira		-Cuenca Catamayo – Chira	



## CTBE ECUADOR - PERÚ

OCDER	Educación para el desarrollo sostenible en las áreas rurales	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Desarrollar propuestas para la articulación de la educación primaria en las áreas rurales con la dinámica económica, productiva, social y cultural de la población.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Identificación y selección de comunidades e Instituciones Educativas en distritos de frontera que participarán en la experiencia.</li> <li>- Identificación de instituciones (públicas y privadas) aliadas o socias para participar en el proceso como soporte técnico en el campo de las actividades productivas y del desarrollo sostenible.</li> <li>- Diversificación del currículo y elaboración de Unidades Didácticas o Proyectos con base a las actividades productivas o económicas que se seleccionen.</li> <li>- Aplicación o desarrollo en el aula en el campo de las Unidades o proyectos elaborados.</li> <li>- Intercambio de experiencias entre actores involucrados en educación y desarrollo sostenible y ambiental.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 6 comunidades e Instituciones educativas</li> <li>- 20 comunidades e Instituciones educativas</li> <li>- Propuesta de diversificación del currículo con base a actividades económicas y productivas sostenibles</li> <li>- Sistematización de la experiencia.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 2 en Amazonas y 4 en Loreto.</li> </ul>	2004
					<ul style="list-style-type: none"> <li>- Piura distritos por definir.</li> <li>- Amazonas Distritos de El Cenepa y Río Santiago de la provincia de Condorcanqui e Imaza de la provincia de Bagua</li> <li>- Medio y Bajo Alto Napo.</li> <li>- Cajamarca provincia de San Ignacio</li> <li>- Provincias colindantes del Ecuador.</li> <li>- Amazonas y Alto Napo en Perú.</li> <li>- Tumbes distritos por definir.</li> <li>- Provincias colindantes del Ecuador.</li> </ul>	2005 – 2006

## CTBE ECUADOR - PERÚ

### Eje 03: Educación y Cultura de Paz

Dirección u Oficina	Programa	Objetivos	Actividades	Metas	Lugar	Cronograma
Ministerio de Educación, Oficina de Tutoría y Prevención Integral, Comité Internacional de la Cruz Roja	.Exploreamos el Derecho Humanitario	- Promover el conocimiento, comprensión y práctica del Derecho Internacional Humanitario entre docentes y especialistas de las Direcciones Regionales de Educación de la frontera norte, con el fin de desarrollar en aula sus contenidos, valores y principios.	- Taller Nacional de Capacitación Docente y Especialistas de las DREs de la Frontera Norte, con el fin de desarrollar en aula sus contenidos, valores y principios.	Docentes y especialistas de las DREs de Tumbes, Loreto, Lambayeque, Amazonas y Cajamarca.	DREs de Tumbes, Loreto, Lambayeque, Amazonas y Cajamarca.	Noviembre 2004

## CTBE ECUADOR - PERÚ

### Eje 4.- USO INDEBIDO DE DROGAS

Dirección	Programa	Objetivos	Actividades	Metas	Lugar	Cronograma
Ministerios de Educación de Perú y Ecuador	OTUPI Perú, y oficina equivalente de Ecuador.	Potenciar las acciones del programa del uso indebido de drogas	Reuniones Binacionales sobre temas del uso indebido de drogas	- Dos reuniones	Provincias fronterizas de Perú y Ecuador	Octubre y Noviembre del 2004
Ministerios de Educación de Perú y Ecuador	Convenio Andrés Bello, Organo de enlace en el Perú: Unidad de Desarrollo Curricular.	Fortalecer el conocimiento de la historia común de los pueblos de América para lograr la integración	Talleres binacionales para la elaboración de textos sobre la historia de América latina	-Texto para docentes de Primaria sobre historia Perú-Ecuador	Provincias fronterizas de Perú y Ecuador	Último trimestre 2004 y primer semestre 2005
Ministerios de Educación de Perú y Ecuador	Programa Nacional de Educación Sexual (PNES)	Mejorar la formación integral de los agentes educativos	Producción de material bibliográfico relacionado con educación sexual integral	Elaboración de textos binacionales con participación de especialistas del MED de los dos países.	Sedes del MED	2005
Direcciones Regionales y UGEL de Educación de Perú, y Direcciones Provinciales del Ecuador	Programa de Derechos Humanos y Cultura de Paz	Promover y fortalecer el respeto de los derechos humanos	Organización de talleres pedagógicos sobre cultura de Paz y DD.HH	01 Taller en cada país	Provincias fronterizas de Perú y Ecuador	Marzo a octubre del 2005



## CTBE ECUADOR - PERÚ

### Eje 05.- Formulación de una Historia Compartida

DIRECCIÓN U OFICINA	PROGRAMA	OBJETIVOS	ACTIVIDADES	METAS	LUGAR	CRONOGRAMA
Academias Nacionales de Historia de Perú y Ecuador, Universidad Técnica Particular de Loja. Universidad Nacional de Piura	Historia Compartida	Contribuir al fortalecimiento de los lazos de hermandad de los pueblos peruano y ecuatoriano	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Elaboración de un listado de estudios e investigaciones</li> <li>- Investigación histórica:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>. Historia compartida</li> <li>. Historia regional</li> <li>. Historia local</li> <li>. Historia de aconteci. y personajes emblemáticos</li> </ul> </li> <li>- Producción bibliográfica</li> <li>- Divulgación y difusión</li> </ul>	Documento de trabajo para equipos académicos	Perú – Ecuador	Marzo 2005
				Publicación de un texto de historia común	Perú - Ecuador	Julio 2006      2004 2005 2006 Taller 1: Noviembre 2004 Taller 2: marzo 2005 Taller 3: noviembre 2005 Taller 4: marzo del 2006

## CTBE ECUADOR - PERÚ

### Eje 06: Sensibilización y difusión

Dirección u Oficina	Programa	Objetivos	Actividades	Metas	Lugar	Cronograma
OCDER	La Escuela del Aire	Difusión de las actividades de integración en las poblaciones de frontera del Perú y Ecuador.	Información y entrevistas en los programas radiales de "La Escuela del Aire"	28 emisiones en cada departamento de frontera  15 emisiones en Radio Nacional del Perú.	Tumbes, Piura, Cajamarca, Amazonas y Loreto  Lima	2004 – 2006  2004 – 2006
OCDER – UGEL JAÉN DPE	Documentales didácticos	Uso del patrimonio cultural y natural de ambos países como medio didáctico.	Producción de materiales didácticos audio visuales, basados en el patrimonio cultural y natural de ambos países	4 videos educativos	Jaén, San Ignacio, Sumba	2005

## CTBE ECUADOR - PERÚ

### Eje 07: Intercambio de experiencias

Dirección u Oficina	Programa	Objetivos	Actividades	Metas	Lugar	Cronograma
			<ul style="list-style-type: none"> <li>- Intercambio de materiales relacionados con el mejoramiento de la calidad educativa.</li> <li>- Difusión de experiencias exitosas que permitan mejorar la Calidad de la Educación Rural.</li> <li>- Exposición de Políticas Educativas.</li> <li>- Pasantías e intercambio en Estrategias de Capacitación Pedagógica.</li> <li>- Intercambio de experiencias del rol de los padres de familia en Educación.</li> <li>- Fomentar el intercambio entre alumnos y profesores sobre Investigación Educativa.</li> </ul>		UGEL -SAN IGNACIO	<p>Setiembre 2005</p> <p>Marzo 2005–2006</p> <p>Marzo 2005–2006</p> <p>Marzo 2005–2006</p> <p>Marzo 2005–2006</p> <p>Mayo 2005–2006</p>



## CTBE ECUADOR - PERÚ

### II.- CULTURA

DIRECCIÓN U OFICINA	OBJETIVOS	ACTIVIDADES	METAS	LUGAR	CRONOGRAMA
- Biblioteca Nacional del Perú - Sistema Nacional de Bibliotecas de Ecuador	1. Optimizar la cooperación binacional para contrarrestar el tráfico ilícito de bienes culturales	- Realización de Seminario-Taller de prevención del tráfico ilícito de bienes culturales.	02 seminarios talleres, dirigidos a personal de las aduanas, policía y autoridades Regionales y locales, de Ecuador y Perú	Tumbes y Huaquillas	Octubre 2004
	2. Promoción y difusión de las expresiones de la cultura popular y el arte contemporáneo de ambos países	-Propuesta Programática de las regiones fronterizas sobre el intercambio y participación binacional de expresiones de arte popular - Presentación de un Proyecto por parte de Ecuador para la recuperación de la lengua y cultura Andoa	- Institucionalización de la propuesta programática de arte popular para la realización de ferias, talleres, festivales, encuentros, etc. - Recuperación y fortalecimiento sociocultural y lingüístico del pueblo Andoa de Perú y Ecuador.	En la zona de frontera Perú - Ecuador	2005 al 2006
	3. Intercambio cultural entre Orquestas Sinfónicas de las provincias fronterizas	- Suscribir convenio para potenciar la presentación de orquesta sinfónicas provinciales en las ciudades fronterizas - Formular y ejecutar un proyecto de convenio para las Orquestas Sinfónicas Nacionales	Intercambio de partituras y experiencias musicales de Directores, solistas y compositores de ambos países	En ciudades estratégicas de la frontera	2005 a 2006
	4. Intercambio bibliográfico entre ambos países	- Ejecutar el proyecto de convenio de Red Fronteriza de Bibliotecas, preparado por el Perú.	- Red fronteriza de bibliotecas equipado y funcionando al servicio de los educandos y población de zonas estratégicas de frontera	Comunidades estratégicas seleccionados de Perú y Ecuador	Diciembre de 2005
- Archivo General de la Nación del Perú - Archivo Nacional de Ecuador	5. Priorizar y potenciar el conocimiento de la historia común de los pueblos fronterizos a través del patrimonio documental	- Organizar y poner en funcionamiento los documentos históricos y el documento "Memorias del Mundo" de la UNESCO, en la red fronteriza de bibliotecas	- Información histórica de de la Region y Local de la Regiones fronterizas y de memorias del mundo, al alcance de los educandos y población que habita en la frontera.	Ciudades y Comunidades estratégicas de la frontera	2006
- INC Perú - Instituto Nacional de Patrimonio Cultural de Ecuador	6. Valorar la integración binacional a través del reconocimiento de sus personajes históricos como Manuelita Saenz, para ponerla al servicio de la cultura.	- Rememorar y valorar el aporte histórico de Manuelita Saenz, mediante la colocación de un monumento alusivo y restauración de su vivienda.	- Restauración del inmueble de la vivienda de Manuelita Saenz, como proyecto binacional Perú- Ecuador - Elaborar y colocar un monumento en Paita alusivo a Manuelita Saenz (busto en pedestal).	Paita (Perú)	2005

## CTBE ECUADOR - PERÚ

### III.- CIENCIA, TECNOLOGÍA Y UNIVERSIDADES.

#### A).- Ferias Escolares Binacionales de Ciencia y Tecnología

DIRECCION	PROGRAMA	OBJETIVOS	ACTIVIDADES	METAS	LUGAR	CRONOGRAMA
SENACYT- FUNDACYT, CONCYTEC, UNIVERSIDAD NACIONAL DE PIURA, INSTITUTO SUPERIOR ALMIRANTE MIGUEL GRAU, INSTITUTO SUPERIOR TECNOLOGICO PRIVADO OTTO TONSMAN, MINISTERIOS DE EDUCACIÓN, CONESUP, AUSENP, MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES	Feria Binacional de Ciencia y Tecnología (que incluya la participación de Colegios, Universidades, Empresas)	-Promover la participación y cooperación de los países en las actividades científicas y tecnológicas. -Promover la divulgación y popularización de la producción científica -Promover la investigación en C & T en las instituciones educativas de nivel medio, superior y la empresa privada -Fortalecer el conocimiento - Promover e incentivar la presentación de trabajos de calidad.	-I feria de C y T:  .Reunión de programación  .Organización y ejecución  .Evaluación  -II Feria de C. Y T.	Realización de una Feria Binacional de C y T (ampliada) cada dos años en cada país.	- I Feria en Ecuador, por precisar lugar          - II Feria en Perú, por precisar lugar.	- Último trimestre 2004 -septiembre y octubre-2005 Organización -Noviembre- diciembre 2005  - 2006



## CTBE ECUADOR - PERÚ

### B.- Proyectos de investigación conjuntos

DIRECCION	PROGRAMA	OBJETIVOS	ACTIVIDADES	METAS	LUGAR	CRONOGRAMA
SENACYT- FUNDACYT, CONCYTEC, UNIVERSIDADE S DE FRONTERA CONESUP	Proyectos de Investigación Conjuntos	Promover el desarrollo de proyectos de investigación conjuntos, para atender las necesidades de conocimientos de la realidad Regional y local , que sirvan de base para la innovación educativa y el desarrollo sustentable.	- Continuación el Proyecto Especial de Tecnologías Limpias	- 4 Proyectos de investigación priorizados en la zona de frontera, sobre tecnologías limpias.	- Cuatro zonas priorizadas: 2 en Perú y 2 en Ecuador.	2005
			- Aplicar una encuesta para identificar problemas prioritarios a investigar relacionadas con la educación y el desarrollo sociocultural en las zonas de frontera.	- Documento sobre Problemas y necesidades de investigaciones priorizados para su realización en zonas de frontera	- Zonas e instituciones estratégicas de la frontera de Perú y Ecuador	2004
			-Realización de Proyectos de investigación Conjuntos en las áreas de Salud y Nutrición, Medio Ambiente, Agricultura, Construcción, vivienda y Educación, a través de las ONCYTs	04 investigaciones priorizados y realizados.-	- Muestra priorizada de Perú y Ecuador	2005 y 2006
			- Realización de pasantías de investigadores Ecuatorianos en Perú y de Peruanos en Ecuador	08 investigadores realizan pasantías en zonas de frontera: 04 de Perú y 04 de Ecuador	04 cada año (02 de Perú y 02 de Ecuador) Visitan a instituciones y zonas estratégicas de investigaciones.	2005 y 2006